

## AVVISO PUBBLICO

**esplorativo finalizzato a conoscere le manifestazioni d'interesse da parte degli Operatori economici alla partecipazione a una procedura su piattaforma elettronica per l'affidamento diretto del servizio di »Coordinamento della programmazione progettuale italiana, gestione progetti e collaborazione alla Strategia culturale congiunta per la candidatura delle città di Nova Gorica e Gorizia a Capitale europea della Cultura per l'anno 2025«**

**SMARTCIG ZD327FE2D7**

### **PREMESSO**

Il Gruppo Europeo di Cooperazione Territoriale "Territorio dei comuni: Comune di Gorizia (I), Mestna občina Nova Gorica (Slo) e Občina Šempeter-Vrtojba (Slo)" / "Območje občin: Comune di Gorizia (I), Mestna občina Nova Gorica (Slo) in Občina Šempeter-Vrtojba (Slo)" con sede legale in via Cadorna 36, Gorizia, di seguito denominato GECT GO è un organismo giuridico di diritto pubblico italiano, basato sul Regolamento comunitario 1082/2006/CE del 5 luglio 2006 del Parlamento e del Consiglio Europeo e sulla Legge n. 88/2009 (Disposizioni per l'adempimento di obblighi derivanti dall'appartenenza dell'Italia alle Comunità europee – Legge comunitaria 2008) creato per favorire la cooperazione transfrontaliera tra i comuni dell'area di Gorizia in Italia e Nova Gorica e Šempeter-Vrtojba in Slovenia.

Il GECT GO è organismo di diritto pubblico la cui natura pubblica è stata espressamente riconosciuta con l'iscrizione, ai sensi dell'art. 1 del D.P.C.M. 6 ottobre 2009, nel Registro GECT presso la Presidenza del Consiglio dei Ministri del Governo Italiano – Dipartimento per gli Affari regionali (iscrizione n. 3 dd. 15 settembre 2011 e succ. mod. dd. 17 febbraio 2014).

Ai sensi dell'art. 36, comma 2 lettera A del Codice dei Contratti, approvato con decreto legislativo 18 aprile 2016, n. 50, il GECT GO intende affidare il servizio di »Coordinamento della programmazione progettuale italiana, gestione progetti e collaborazione alla Strategia culturale congiunta per la candidatura delle città di Nova Gorica e Gorizia a Capitale europea della Cultura per l'anno 2025«.

Ai sensi dell'articolo 4 del proprio statuto, il GECT GO è sottoposto alla legislazione italiana applicabile alle organizzazioni di diritto pubblico.

### **Premessa**

Nel 2025 il titolo di Capitale europea della Cultura verrà assegnato ad una città slovena ed una città tedesca. In lizza c'è anche Nova Gorica, che intende presentare una candidatura che ha nella cooperazione transfrontaliera con Gorizia il proprio punto di forza. Le due città stileranno un programma condiviso, in grado di valorizzare, nel miglior modo possibile, un territorio transfrontaliero unico.

Con deliberazione n. 12 dd. 19/12/2018 "Approvazione del Bilancio preventivo annuale 2019 e pluriennale 2019-2021 e relativi allegati" l'Assemblea del GECT GO ha approvato la partecipazione

del GECT GO alle attività operative per l'ufficializzazione della candidatura delle città di Nova Gorica e Gorizia a Capitale europea della Cultura per l'anno 2025.

In data 22/2/2019 è stato pubblicato da parte del Ministero sloveno per la cultura l'invito rivolto alle città che intendono partecipare alla selezione. Il riconoscimento del titolo presuppone la realizzazione di un programma culturale della durata di un intero anno solare, dotato di originalità ed elevato livello qualitativo. Il termine per la presentazione del programma culturale (c.d. bid-book) è previsto il 31/12/2019, mentre l'interview con il panel di esperti è previsto per i primi mesi del 2020.

Con i comuni fondatori sono stati definiti il piano finanziario e la metodologia relativi alle attività dirette alla realizzazione della candidatura unitaria delle città di Nova Gorica e Gorizia a Capitale europea della Cultura per l'anno 2025.

La suddetta metodologia prevede anche la costituzione di un gruppo di lavoro transfrontaliero composto da un responsabile artistico di progetto e da due responsabili del coordinamento e della programmazione progettuale, ciascuno con specifiche competenze e conoscenze relative al territorio sloveno o italiano, con il compito di coordinare i più ampi gruppi di lavoro espressione delle due città e del territorio. Il gruppo di lavoro transfrontaliero curerà tutte le attività del primo anno, anche avvalendosi di supporti esterni specialistici.

Per il territorio del Comune di Gorizia si rende necessario:

- avviare un ampio processo di coinvolgimento del territorio nella fase di predisposizione del bid-book, similmente a come è già stato effettuato nel territorio di Nova Gorica - per il quale le iniziative di coinvolgimento attivo del territorio e la raccolta di idee e proposte progettuali sono state avviate nel 2017 - al fine di mettere in relazione le risorse territoriali con una platea internazionale per valorizzare l'impatto della Capitale europea della cultura sul territorio transfrontaliero.
- effettuare un percorso di collegamento alla scrittura del bid-book, coinvolgendo la popolazione e altri soggetti del territorio al fine di finalizzare progetti che abbiano una valenza nell'ambito della candidatura.

Ai fini della programmazione progettuale va inoltre definita una Strategia culturale congiunta delle due città per il periodo 2019-2025, con una proiezione al 2030.

Si rende pertanto necessaria l'individuazione di un esperto o di un pool di esperti per svolgere le attività di cui sopra al fine della candidatura delle città di Nova Gorica e Gorizia a Capitale europea della Cultura per l'anno 2025.

Per quanto sopra descritto si procederà mediante affidamento diretto ai sensi dell'art. 36, comma 2, lett. a D.lgs 50/2016 e s.m.i. avviando una indagine di mercato preordinata a conoscere le manifestazioni d'interesse degli Operatori economici alla partecipazione di una procedura su piattaforma MePA – categoria “Servizi specialistici” al fine di garantire e preservare i principi di trasparenza, di non discriminazione e di parità di trattamento.

## **1. Amministrazione procedente**

Gruppo Europeo di Cooperazione Territoriale denominato “Territorio dei comuni: Comune di Gorizia (I), Mestna občina Nova Gorica (Slo) e Občina Šempeter-Vrtojba (Slo)” / “Območje občin: Comune di Gorizia (I), Mestna občina Nova Gorica (Slo) in Občina Šempeter-Vrtojba (Slo)” (di seguito: GECT GO), Via Cadorna 36, 34170 – Gorizia, Codice Fiscale: 91036160314;  
Responsabile del procedimento: dott. Tanja Curto

Sito web: [euro-go.eu](http://euro-go.eu)

Mail: [info@euro-go.eu](mailto:info@euro-go.eu)

## **2. Procedura**

Affidamento diretto, previa indagine di mercato, ai sensi dell'art. 36 comma 2 lett. a) del D.lgs 18 aprile 2016 n. 50 e s.m.i.. Il presente avviso, nel rispetto di efficacia, economicità, imparzialità e trasparenza, viene pubblicato sul sito del GECT GO [www.euro-go.eu](http://www.euro-go.eu) per consentire agli operatori interessati ed in possesso dei requisiti richiesti, di essere invitati sulla piattaforma MePA – categoria “Servizi specialistici”, a presentare l’offerta. Il presente avviso non costituisce avvio di procedura di gara pubblica né proposta contrattuale ma viene pubblicato al solo fine di eseguire indagine di mercato a scopo puramente esplorativo, pertanto non vincola in alcun modo il GECT GO che procederà, previa valutazione dei profili pervenuti, tramite invito all’operatore/i che sarà/anno ritenuto/i idoneo/i a presentare l’offerta economica attraverso la piattaforma MePA. Il GECT GO si riserva di interrompere o sospendere il procedimento avviato per sopraggiunte ragioni senza che i soggetti possano vantare alcuna pretesa. La presentazione della domanda di qualificazione nell’ambito della presente procedura non vincola in alcun modo il GECT GO con gli operatori che hanno manifestato il loro interesse, non trattandosi di avviso di gara o procedura di gara.

## **3. Oggetto e modalità di svolgimento del servizio**

L'appaltatore dovrà:

- curare il processo di partecipazione territoriale riferita al territorio del Comune di Gorizia al fine di coinvolgere la popolazione, le associazioni, gli enti e gli altri soggetti interessati nel processo di programmazione progettuale e stesura del bid-book
- curare la raccolta di idee e proposte progettuali emerse durante la fase di coinvolgimento del territorio al fine di individuare quelli più adatti da inserire nel programma culturale
- supportare il responsabile artistico del progetto nell’elaborazione della strategia culturale delle due città per il periodo 2019-2025, con una proiezione al 2030 in stretto contatto con i due Comuni (mappatura dell’esistente, strategie future, budget a disposizione), anche avvalendosi di esperti esterni qualificati;
- coordinare il gruppo di lavoro espressione della città di Gorizia e del suo territorio con specifiche competenze per approfondimenti del bid-book;
- supportare il responsabile artistico del progetto nella redazione dei draft del bid-book, anche avvalendosi di uno staff di consulenti sia italiani che sloveni per eventuali approfondimenti di merito da inserire nel bid-book e/o di esperti internazionali, specializzati nella presentazione delle candidature, che verranno selezionati dal GECT GO;
- supportare il responsabile artistico del progetto nell’organizzazione e realizzazione di un piano di lavoro relativamente alle uscite pubbliche, alle conferenze per il coinvolgimento della popolazione delle città, al coinvolgimento delle istituzioni e delle associazioni culturali e artistiche.

L’elenco delle attività è meramente indicativo e non esaustivo. L’incarico pertanto potrà comprendere altre attività complementari e/o similari a quelle finora descritte che dovessero rendersi necessarie.

## **4. Importo del servizio**

L’importo complessivo – a corpo - che sarà posto a base di gara, e soggetto a ribasso per l’intervento di cui trattasi, ammonta ad **a € 33.190,00** (diconsi trentatéré mila cento novanta,00) IVA esclusa, inclusi altri oneri fiscali e/o previdenziali.

Ai sensi dell'art. 26 comma 3.bis del D.Lgs. 9/04/2008 n. 81 e s.m.i. non si procederà alla redazione del Documento Unico di Valutazione dei rischi da Interferenza e pertanto i costi della sicurezza derivanti da rischi di natura interferenziale sono pari a zero.

I prezzi che risulteranno dall'aggiudicazione della procedura resteranno fissi ed invariati per tutta la durata del servizio.

Il pagamento del corrispettivo della prestazione oggetto dell'appalto sarà effettuato nel rispetto dei termini previsti dal d.lgs. 9 ottobre 2002, n. 231, come modificato ed integrato dal d.lgs. 9 novembre 2012, n. 192. Il contratto è soggetto agli obblighi in tema di tracciabilità dei flussi finanziari di cui all'art. 3 della l. 13 agosto 2010, n. 136.

## **5. Durata del servizio**

Dalla data di sottoscrizione del contratto fino al 31/12/2019 con possibilità di proroga scritta ove il GECT GO ravvisi un motivato interesse o al fine di completare il progetto e per ritardi non imputabili all'operatore, ferma restando la misura del compenso pattuito in sede di affidamento del servizio.

## **6. Soggetti ammessi alla gara e requisiti di partecipazione**

Possano essere ammessi alla selezione i soggetti in possesso dei seguenti requisiti:

### **6.1. Requisiti di ordine generale:**

Inesistenza di cause di esclusione, divieti o incapacità a contrarre con la pubblica amministrazione di cui all'art.80 del D.Lgs. 50/2016 e s.m.i. e o previste in altre leggi speciali (D.Lgs. 286/1998, L. 266/2002, D.Lgs. 198/2006).

### **6.2. Requisiti di ordine speciale**

Capacità economica e finanziaria:

Idonea copertura assicurativa per la responsabilità civile professionale per i rischi derivanti dallo svolgimento delle attività di propria competenza oppure fatturato minimo annuo richiesto pari al doppio del valore stimato dell'appalto.

### **6.3. Capacità tecnica e professionale:**

6.3.1 Certificato d'iscrizione presso la Camera di Commercio o all'Albo Professionale d'appartenenza oppure possesso della P.IVA;

6.3.2 Aver eseguito negli ultimi 10 anni (dal 01.01.2009 alla data di pubblicazione del presente bando) servizi di redazione e gestione di progetti finanziati a valere sui fondi europei e/o altri fondi internazionali, comunitari, nazionali, regionali, per la durata minima di 60 mesi (anche non consecutivi).

### **Requisiti ulteriori:**

Iscrizione alla piattaforma MePA – categoria “Servizi specialistici”.

La capacità tecnica/professionale di cui al **punto 6.3.2** dovrà essere comprovata da una **presentazione dell'operatore economico** in cui si evinca l'esperienza sopra richiesta.

Tutti i requisiti di cui sopra devono essere posseduti alla data di scadenza del termine stabilito per la presentazione della domanda di ammissione alla selezione.

La verifica del reale possesso dei requisiti dichiarati sarà effettuata prima dell'assunzione dell'incarico.

Procedura di selezione: l'eventuale aggiudicazione del servizio sarà effettuata con l'affidamento diretto, ai sensi dell'art. 36 comma 2 lett. a) del D.lgs 50/2016 e s.m.i previa presentazione di offerta economica sulla piattaforma MePA – categoria "Servizi specialistici".

## **7. Modalità di presentazione della documentazione**

La domanda di partecipazione va redatta e firmata, pena l'esclusione dalla procedura, in forma di autocertificazione ai sensi del D.P.R. 445/2000 sull'apposito modulo **Allegato A)**, ovvero su copia dello stesso, in cui gli operatori interessati devono dichiarare, sotto la propria responsabilità, gli elementi comprovanti il possesso dei requisiti richiesti al precedente art. 6). La sottoscrizione della domanda non è soggetta all'autenticazione né all'imposta di bollo.

Alla domanda (modulo **Allegato A)**) dovranno essere allegati:

1. **presentazione dell'operatore economico in cui si evinca l'esperienza sopra richiesta** datato e sottoscritto
2. copia fotostatica di un valido **documento di identità** del sottoscrittore (richiesta a pena di esclusione dalla procedura – ad eccezione della domanda sottoscritta con firma digitale).
3. **descrizione del servizio offerto** (massimo 6 facciate ovvero 3 fogli A4)

Gli operatori interessati in possesso dei requisiti potranno manifestare il proprio interesse al GECT GO **entro e non oltre le ore 12.00 del 29/4/2019** con una delle seguenti modalità:

- per gli operatori in possesso di **PEC**: inviata da casella di posta elettronica certificata (PEC), all'indirizzo PEC del GECT GO [pec@pec.euro-go.eu](mailto:pec@pec.euro-go.eu)
- per gli operatori **non in possesso di PEC**: inviata da casella di posta elettronica ordinaria (PEO), all'indirizzo di posta elettronica ordinaria del GECT GO [info@euro-go.eu](mailto:info@euro-go.eu)

indicando nell'oggetto la dicitura "**NON APRIRE – AVVISO ECOC COORD ITA**".

In caso di spedizione da una casella di PEC fa fede la data della ricevuta di accettazione da parte del gestore di posta certificata del mittente. In caso di spedizione da una casella di PEO fa fede la data della ricezione da parte del destinatario. Si ricorda che la trasmissione via PEO non ha caratteristiche tali da fornire al mittente la certezza, a valore legale, dell'invio e della consegna dei messaggi al destinatario.

**La domanda di partecipazione e gli allegati devono essere, pena l'esclusione dalla procedura,** firmati in modo autografo, scansionati e inviati in formato PDF assieme alla scansione di un documento di identità in corso di validità ovvero sottoscritti con firma digitale, rilasciata da un certificatore accreditato.

**Esclusione:** non saranno ammessi alla fase successiva di selezione e di invito nella piattaforma MEPA a presentare l'offerta gli operatori interessati privi dei requisiti di cui al precedente punto 6. Le eventuali domande pervenute fuori termine, incomplete, non firmate non saranno ammesse alla presente indagine di mercato.

Altre informazioni: il presente avviso non costituisce proposta contrattuale, non determina alcuna instaurazione di posizioni giuridiche od obblighi negoziali e non vincola in alcun modo la Stazione Appaltante che sarà libera di avviare altre procedure e/o di sospendere, modificare o annullare la presente procedura.

## **8. Procedura di selezione**

L'eventuale aggiudicazione del servizio sarà effettuata con l'affidamento diretto, ai sensi dell'art. 36 comma 2 lett. a) del D.lgs 50/2016 e s.m.i attraverso **un'analisi comparativa della capacità professionale posseduta e della descrizione del servizio offerto e con il successivo invito a presentare un'offerta su MePA all'operatore/i**. Si procederà con la procedura di selezione e di affidamento anche in presenza di una sola manifestazione di interesse.

L'accertamento del possesso dei requisiti e la valutazione delle domande sarà effettuata dal Responsabile del Procedimento coadiuvato da un gruppo di supporto, che assegnerà fino a un massimo di 100 punti per ogni domanda sulla base dei seguenti criteri.

#### **A) VALUTAZIONE DELL'OPERATORE ECONOMICO (Max punti 70)**

La valutazione dell'operatore economico verrà effettuata con riferimento a:

1. Competenze specifiche di progettazione e gestione progettuale
2. Esperienza nella collaborazione territoriale transfrontaliera Italia-Slovenia
3. Esperienza nella gestione del processo partecipatorio e di inclusione della popolazione e di altri soggetti territoriali, con particolare focus sulla capacità di organizzazione di eventi e di altre metodologie di inclusione e partecipazione
4. Competenze specifiche di sviluppo culturale
5. Approfondita conoscenza del territorio di riferimento del progetto ECOC, con particolare focus sulla relata socio-culturale
6. Approfondita conoscenza dei soggetti attivi nel campo culturale nel territorio del Comune di Gorizia conseguita a seguito di indagini, ricerche o progetti
7. Numero di pubblicazioni, studi effettuati o progettazioni relativi alla promozione di strategie culturali
8. Presenza di personale con ottima conoscenza della lingua inglese (livello minimo C1 scritto e parlato) da dedicare al progetto

#### **B) VALUTAZIONE SERVIZIO OFFERTO (Max punti 30)**

La valutazione del servizio offerto verrà effettuata con riferimento all'attinenza dello stesso con quanto richiesto all'art. 3 "Oggetto e modalità di svolgimento del servizio" del presente avviso, con particolare focus sull'innovatività delle soluzioni proposte.

La valutazione comparativa si intenderà superata con una votazione di almeno 70 /100.

Esclusione: non saranno ammessi alla fase successiva di invito nella piattaforma MEPA a presentare l'offerta gli operatori interessati che non abbiano raggiunto in suddetto punteggio.

La stazione procedente procederà in seguito ad acquisire d'ufficio le informazioni oggetto delle dichiarazioni sostitutive di cui agli artt. 46 e 47 del DPR 445/2000, nonché tutti i dati e i documenti che siano in possesso delle PA.

### **9. Trattamento dei dati personali**

Ai sensi dell'art. 13 del D. Lgs. 196/2003 (di seguito "Codice Privacy"), e successive modifiche e integrazioni, e dell'art. 13 del Regolamento UE n. 2016/679 (di seguito "GDPR 2016/679"), recante disposizioni a tutela delle persone e di altri soggetti rispetto al trattamento dei dati personali, si informa che i dati personali da Lei forniti formeranno oggetto di trattamento nel rispetto degli obblighi di riservatezza previsti dalla normativa sopra richiamata cui è tenuto il GECT GO. Il Titolare del trattamento è il GECT GO: [info@euro-go.eu](mailto:info@euro-go.eu). Il responsabile della protezione dei dati (DPO) è: Studio legale Avv. Paolo Vicenzotto – mail. [dpo@studiolegalevicenzotto.it](mailto:dpo@studiolegalevicenzotto.it)

I dati personali da Lei forniti sono necessari per l'esecuzione di una funzione connessa all'esercizio di pubblici poteri inerenti alle funzioni amministrative relative alla presente procedura di

gara. Si segnala che, nel rispetto dei principi di liceità, limitazione delle finalità e minimizzazione dei dati, ai sensi dell'art. 5 GDPR 2016/679, i suoi dati personali saranno conservati per il periodo di tempo necessario per il conseguimento delle finalità per le quali sono raccolti e trattati. La comunicazione dei dati personali costituisce un obbligo legale, pertanto nel caso non vengano forniti non sarà possibile dare corso al trattamento per le finalità richieste.

**Il presente Avviso è redatto in italiano e sloveno. In caso di discordanza o di dubbi interpretativi prevale il testo in lingua italiana.**

Gorizia, 11 aprile 2019

IL RUP  
Tanja Curto

---

## JAVNI RAZPIS

**za prijavo interesa z namenom povabila gospodarskim subjektom k sodelovanju v postopku na portalu za javna naročila za dodelitev storitve »Koordinacija italijanskega projektnega načrtovanja, upravljanje projektov in sodelovanje pri sestavi skupne kulturne strategije mest Nove Gorice in Gorice za kandidaturo za Evropsko prestolnico kulture leta 2025«.**

### SMARTCIG ZD327FE2D7

Evropsko združenje za teritorialno sodelovanje »Območje občin: Comune di Gorizia (I), Mestna občina Nova Gorica (Slo) in Občina Šempeter-Vrtojba (Slo)« / »Territorio dei comuni: Comune di Gorizia (I), Mestna občina Nova Gorica (Slo) e Občina Šempeter-Vrtojba (Slo)« s sedežem na naslovu ulica Cadorna 36, Gorica (v nadaljevanju: EZTS GO) je ustanova italijanskega javnega prava, ki deluje na osnovi Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta št. 1082/2006/ES z dne 5. julija 2006 in Zakona št. 88/2009 (Določila za izpolnjevanje obveznosti, ki izhajajo iz članstva Italije v Evropskih skupnostih – Skupnostni zakon 2008). Ustanovljeno je bilo za spodbujanje čezmejnega sodelovanja med občinami Gorica (Italija), Nova Gorica in Šempeter-Vrtojba (Slovenija).

EZTS GO je ustanova javnega prava, katere javna narava je izrecno priznana na osnovi vpisa, v skladu s 1. členom U.P.M.S. z dne 6. oktobra 2009, v Register EZTS, ki ga vodi predsedstvo Sveta ministrov pri Vladi Republike Italije – Oddelek za deželne zadeve (vpis št. 3 z dne 15. septembra 2011 in sprememba z dne 17. februarja 2014).

V skladu s črko A) 2. točke 36. člena Kodeksa javnih naročil, ki je bil sprejet z Zakonodajno uredbo št. 50 z dne 18. aprila 2016, EZTS GO namerava oddati naročilo za storitev »Koordinacija italijanskega projektnega načrtovanja, upravljanje projektov in sodelovanje pri sestavi skupne kulturne strategije mest Nove Gorice in Gorice za kandidaturo za Evropsko prestolnico kulture leta 2025«.

V skladu s 4. členom statuta EZTS GO zanj velja italijanska zakonodaja, ki ureja osebe javnega prava;

### Preambula

Leta 2025 bo naslov Evropske prestolnice kulture podeljen enemu mestu v Sloveniji in enemu v Nemčiji. Nova Gorica namerava vložiti kandidaturo v čezmejnem sodelovanju z Gorico, kar bo izpostavila kot svojo prednost. Obe mesti bosta pripravili skupni program, s katerim se bo na najboljši možen način predstavilo to edinstveno čezmejno območje.

S sklepom št. 12 z dne 19. 12. 2018 "Potrditev finančnega načrta za leto 2019 in večletnega načrta za 2019-2021 ter ustrezne priloge" je skupščina EZTS GO potrdila sodelovanje EZTS GO pri izvajanju dejavnosti za uradno vložitev kandidature Nove Gorice in Gorice za naziv Evropske prestolnice kulture leta 2025;

Dne 22. 2. 2019 slovensko Ministrstvo za kulturo objavilo vabilo vsem mestom, ki nameravajo sodelovati v izboru. Podelitev naziva je povezana z izvedbo kulturnega programa, ki skupno traja celo koledarsko leto in se mora odlikovati po izviranosti in visoki kakovostni ravni. Rok za predstavitev

kulturnega programa (tako imenovani bid-book) je 31.12. 2019, medtem ko je intervju s strokovno komisijo predviden v prvih mesecih leta 2020.

Skupaj z občinami ustanoviteljicami sta bila določena finančni načrt in metodologija v zvezi z dejavnostmi za skupno kandidaturo Nove Gorice in Gorice za Evropsko prestolnico kulture leta 2025;

Po omenjeni metodologiji je predvidena ustanovitev čezmejne delovne skupine, sestavljene iz umetniškega vodje projekta ter dveh odgovornih za koordinacijo in programiranje projektov, vsak s specifičnimi kompetencami in znanjem o slovenskem ali italijanskem območju, z nalogo koordinacije večjih delovnih skupin, ki se oblikujejo v obeh mestih in na širšem območju. Čezmejna delovna skupina bo skrbelo za vse dejavnosti v prvem letu, pri čemer se bo oprla na zunanje strokovnjake.

Za območje občine Gorica je potrebno:

- sprožiti obsežen proces vključevanja deležnikov z območja v pripravljalno fazo bid-booka, podobno kot je bilo že izvedeno na območju Nove Gorice - za katerega so se pobude za aktivno vključevanje deležnikov in zbiranje idej ter projektnih predlogov začele leta 2017 - z namenom povezovanja teritorialnih virov z mednarodnim občinstvom, da se poveča vpliv Evropske prestolnice kulture na čezmejno ozemlje.
- vzpostaviti povezavo s pripravo bid-booka, ki bo vključevala prebivalstvo in druge subjekte na ozemlju, z namenom oblikovanja projektov, ki bodo smiselno ustrezali kandidaturi.

Glede na projektno načrtovanje je potrebno pripraviti tudi skupno kulturno strategijo dveh mest za obdobje 2019-2025, z napovedjo do leta 2030.

Potrebno je torej pridobiti zunanjšega strokovnjaka ali skupino strokovnjakov za zgoraj navedene aktivnosti v sklopu kandidature Nove Gorice in Gorice za naziv Evropske prestolnice kulture leta 2025.

Prek neposredne dodelitve se bo v skladu s točko a 2. odstavka 36. člena Zakonodajne uredbe št. 50/2016 z naknadnimi spremembami in dopolnitvami začela predhodna raziskava trga za prijavo interesa za izvedbo postopka na portalu MePA (italijanski elektronski trg javne uprave) – kategorija »Servizi specialistici« (Specializirane storitve)

## **1. Naročnik**

Evropsko združenje za teritorialno sodelovanje »Territorio dei comuni: Comune di Gorizia (I), Mestna občina Nova Gorica (Slo) e Občina Šempeter-Vrtojba (Slo)“ / “Območje občin: Comune di Gorizia (I), Mestna občina Nova Gorica (Slo) in Občina Šempeter-Vrtojba (Slo)“ (v nadaljevanju: EZTS GO), Ulica Cadorna 36, 34170 – Gorica, davčna številka: 91036160314;

Odgovorna za postopek: Tanja Curto, univ. dipl. ek.

Spletna stran: euro-go.eu

Kontaktna točka: info@euro-go.eu

## **2. Postopek**

Neposredna oddaja naročila prek raziskave trga v skladu s črko a) 2. odstavka 36. člena Zakonskega odloka št. 50 z dne 18. aprila 2016 z nadaljnjimi spremembami in dopolnitvami. Ta razpis bo z namenom zagotavljanja učinkovitosti, gospodarnosti, nepristranskosti in preglednosti objavljen na spletni strani EZTS GO [www.euro-go.eu](http://www.euro-go.eu), da se zainteresiranim izvajalcem, ki izpolnjujejo zahtevane pogoje, omogoči sodelovanje v postopku s predložitvijo ponudbe na portalu MePA – kategorija »Servizi specialistici«. To obvestilo ne predstavlja začetka razpisnega postopka kot tudi ne pogodbe, temveč je objavljeno zgolj zaradi izvajanja raziskave trga v izključno raziskovalne namene, zato v nobenem primeru ni zavezujoče za EZTS GO, ki bo po ocenjevanju

prejetih prijav, povabil ustrezne/ga ponudnike/a k predložitvi ponudbe na portalu MePA. EZTS GO si pridržuje pravico do prekinitve ali odložitve postopka zaradi morebitnih naknadno nastalih razlogov, pri čemer ponudniki niso upravičeni do nobenih zahtev. Predložitev prijave v okviru postopka v nobenem primeru ni zavezujoča za EZTS GO k povabilu prijavitelja k naslednjim fazam predložitve ponudbe ali k neposredni dodelitvi nalog

### **3. Predmet in način izvedbe storitve**

Izvajalec bo moral:

- skrbeti za proces teritorialne participacije, ki se nanaša na ozemlje občine Gorica, z namenom vključevanja prebivalstva, združenj, institucij in drugih zainteresiranih subjektov v proces načrtovanja in priprave bid-booka
- skrbeti za zbiranje idej in projektnih predlogov, nastalih v fazi vključevanja ozemlja, da bi izbrali najprimernejše za vključitev v kulturni program;
- sodelovati z umetniškimi vodjo pri oblikovanju skupne kulturne strategije dveh mest za obdobje 2019-2025, z napovedjo do leta 2030, v tesnem sodelovanju z obema občinama (analiza obstoječega stanja, strategije za prihodnost, razpoložljiva finančna sredstva), tudi s pomočjo zunanjih kvalificiranih strokovnjakov;
- koordinirati delovno skupino italijanskih strokovnjakov, ki predstavljajo Gorico in njeno ozemlje, z namenom poglobitve vsebin bid-book-a.
- sodelovati z umetniškimi vodjo projekta pri sestavi osnutka bid-booka, tudi v sodelovanju z ekipo italijanskih in slovenskih svetovalcev pri morebitnih vsebinskih poglobitvah, ki se jih vnese v bid-book in/ali v sodelovanju z mednarodnimi strokovnjaki za predstavitev kandidatur, ki jih bo izbral EZTS GO;
- sodelovati z umetniškimi vodjo projekta pri organizaciji in izvedbi delovnega načrta v zvezi z javnimi objavami, konferencami za vključevanje prebivalcev obeh mest ter vključevanje kulturnih in umetniških društev.

Seznam dejavnosti je zgolj indikativen in ni izčrpen. Naloge lahko poleg zgoraj opisanih vključujejo še druge dopolnilne in/ali podobne dejavnosti glede na izkazane potrebe.

### **4. Vrednost storitve**

Najvišji začetno določeni skupni znesek za celoto po razpisu, za izvedbo predmetne storitve, za katerega ponudniki oddajo ponudbe z nižanjem vrednosti, znaša **EUR 33.190,00** (z besedo: trintrideset tisoč sto devedeset tisoč,00) brez DDV z vključenimi morebitnimi socialnimi prispevki, dajatvami, stroški in dodatnimi plačili.

Ker se storitev ne bo opravljala na sedežu naročnika, ni treba sestavljati enotnega dokumenta za oceno tveganja zaradi medsebojnih vplivov D.U.V.R.I., odstavek 3-bis 26. člena Zakonskega odloka št. 81/2008).

Cene, ugotovljene pri izbiri izvajalca v okviru postopka, so fiksne in nespremenljive ves čas trajanja storitev.

Plačilo za storitev na podlagi tega razpisa bo izvršeno v rokih v skladu z Zakonskim odlokom št. 231 z dne 9. oktobra 2002, kot je spremenjen in dopolnjen z Zakonskim odlokom št. 192 z dne 9. novembra 2012. Za pogodbo velja obveznost zagotavljanja sledljivosti finančnih tokov v skladu s 3. členom Zakona št. 136 z dne 13. avgusta 2010.

### **5. Trajanje storitev**

Od datuma podpisa pogodbe do 31.12.2019. Pogodbo se lahko pisno podaljša v primerih, da ima EZTS GO upravičen interes za podaljšanje ali z namenom, da se projekt izvede do konca ter v primeru zamud, ki jih ne povzroči izvajalec, vsekakor pa ostane nespremenjen dogovor o skupnem honorarju.

## **6. Kdo lahko sodeluje in pogoji za sodelovanje**

Pri razpisu lahko sodelujejo subjekti, ki ustrezajo naslednjim pogojem:

### **6.1 Splošni pogoji:**

Odsotnost razlogov za izključitev, prepovedi ali nezmožnosti sklepanja pogodb z javno upravo v skladu z 80.čl. Zakonskega odloka 50/2016 s spremembami in dopolnitvami ter drugimi posebnimi zakoni (Zakonski odlok 286/1998, Zakon 266/2002, Zakonski odlok 198/2006);

### **6.2 Posebni pogoji**

Poslovna in finančna sposobnost

Ustrezno zavarovalno kritje za poklicno tveganje pri izvajanju lastne dejavnosti ali letni promet enak vsaj dvakratni ocenjeni vrednosti naročila.

### **6.3 Posebni tehnično-strokovni pogoji**

6.3.1. Vpis v register podjetij pri krajevno pristojni Trgovinski, industrijski, obrtni in kmetijski zbornici ali vpis v ustrezen register poklicnega združenja ali prijavitelj mora biti registriran pravni subjekt;

6.3.2. Prijavitelj je moral v preteklih 10 letih (od 01.01.2009 do datuma objave tega razpisa) izvajati storitve priprave in vodenja projektov, ki se financirajo iz evropskih skladov in / ali drugih mednarodnih, skupnostnih, nacionalnih in regionalnih skladov, za obdobje najmanj 60 mesecev (tudi brez zaporednih).

### **Dodatni pogoji:**

Vpis na portalu MePA – kategorija »Servizi specialistici«.

Tehnično-strokovno usposobljenost iz odstavka 6.3.2 bo moral prijavitelj dokazati s **predstavitvijo podjetja** iz katerega bo morala biti razvidna zgoraj navedena izkušnja.

Navedeni pogoji morajo biti izpolnjeni na dan roka za oddajo prijav interesa.

Pred podpisom pogodbe bo naročnik preveril resničnost izjav o ustreznosti pogojev.

Izbirni postopek: delo bo lahko dodeljeno neposredno v skladu s točko a) 2. odstavka 36. člena Zakonodajne uredbe št. 50/2016 z naknadnimi spremembami in dopolnitvami po predložitvi ekonomskih ponudb na portalu MePA – kategorija »Servizi specialistici«

## **7. Način vložitve dokumentacije**

Prijava mora biti v skladu z U.P.R. št. 445/2000 pripravljena v obliki samostojne izjave, in sicer na ustreznem obrazcu iz **Priloga A)** k temu razpisu ali pa na kopiji tega obrazca, pri čemer morajo zainteresirani izvajalci na lastno odgovornost navesti elemente, ki dokazujejo, da izpolnjujejo pogoje iz 6. člena. Podpisa na prijavi ni potrebno overiti ali opremiti s kolkom.

Prijavi (**Priloga A)**) je treba priložiti:

1. **Predstavitev podjetja**, opremljena z datumom in podpisom, iz katere je razvidno izpolnjevanje zahtevanih posebnih tehnično-strokovnih pogojev
2. **Fotokopijo veljavnega osebne dokumenta podpisnika** (če je ne predloži, bo izločen iz postopka – razen v primeru prijave, ki vsebuje digitalni podpis).
3. **Opis ponujene storitve** (največ 6 strani oziroma 3 listi A4)

Zainteresirani gospodarski subjekti, ki izpolnjujejo pogoje, lahko interes prijavijo združenju EZTS GO **do 12. ure dne 29. 4. 2019** na enega od naslednjih načinov:

- subjekti, ki imajo varni elektronski predal (**PEC**): z varnega elektronskega predala (PEC) na naslov varnega elektronskega predala EZTS GO pec@pec.euro-go.eu
- subjekti, ki nimajo varnega elektronskega predala (PEC): z **navadnega elektronskega računa** (PEO) na naslov elektronske pošte EZTS GO info@euro-go.eu

in kot zadevo sporočila navedejo »**NON APRIRE – AVVISO ECOC COORD ITA**«

Če se prijavnica pošlje z varnega elektronskega predala (PEC), se bo upošteval datum potrditve prejema s strani upravljavca varnega poštnega predala pošiljatelja. Če se prijavnica pošlje z navadnega elektronskega računa (PEO), se bo upošteval datum prejema s strani prejemnika. Upoštevajte, da predložitev vloge preko PEO nima značilnosti, ki pošiljatelju zagotavljajo pravno varnost pošiljanja in dostavo sporočila prejemniku.

**Prijavnice in priloge morajo izpolnjevati naslednje pogoje, da se ne izključijo iz postopka:** dokumenti morajo biti opremljeni z lastnoročnim podpisom, skenirani in poslani v formatu PDF skupaj s skeniranim veljavnim osebnim dokumentom oziroma podpisani z digitalnim podpisom, ki ga je izdal akreditirani certifikacijski organ.

**Izključitev:** v naslednjo fazo postopka za izbiro in povabilo k predložitvi ekonomske ponudbe na portalu MePA ne bodo vključeni prijavitelji, ki ne izpolnjujejo pogojev iz 6. točke tega razpisa. Nepopolne in nepodpisane prijave ali prijave, ki ne prispejo pravočasno, bodo izključene iz nadaljnjega postopka.

Druge informacije: ta razpis ne predstavlja povabila za sklenitev pogodbe in ni v ničemer obvezujoč za naročnika, ki lahko v vsakem primeru uvede druge in drugačne postopke izbire izvajalca oziroma postopek začasno prekine, spremeni oziroma razveljavi.

## **8. Postopek izbire izvajalca storitve**

Delo bo dodeljeno neposredno, in sicer bo v skladu s točko a) 2. odstavka 36. člena Zakonodajne uredbe št. 50/2016 z naknadnimi spremembami in dopolnitvami na osnovi **primerjalne analize tehnično-strokovne usposobljenosti gospodarskih subjektov in opisa ponujene storitve ter naknadnega povabila k predložitvi ekonomske ponudbe na portalu MePA**. Postopek izbire izvajalca in povabilo se opravi tudi, če prispe samo ena prijava interesa.

Preverjanje o ustreznosti pogojev in vrednotenje prijav je v pristojnosti Odgovornega za postopek ob podpori skupine za ocenjevanje. Maksimalno število točk za vsako prijavo je 100/100 točk na podlagi naslednjih kriterijev:

### **A) OCENA GOSPODARSKEGA SUBJEKTA (največ točk 70)**

Ocena gospodarskega subjekta se izvede glede na:

1. Posebne kompetence načrtovanja in vodenja projektov
2. Izkušnje s področja čezmejnega teritorialnega sodelovanja med Italijo in Slovenijo

3. Izkušnje pri upravljanju participativnega procesa in vključevanja prebivalstva ter drugih teritorialnih subjektov, s posebnim poudarkom na sposobnosti organiziranja dogodkov in drugih metod vključevanja in sodelovanja.
4. Posebne kompetence za kulturni razvoj
5. Poglobljeno poznavanje referenčnega ozemlja projekta EPK s posebnim poudarkom na socialno-kulturnem področju
6. Poglobljeno poznavanje subjektov, ki delujejo na kulturnem področju na območju občine Gorica, ki izhaja iz poizvedb, raziskav ali projektov
7. Število objav, študij ali projektov, povezanih s spodbujanjem kulturnih strategij
8. Prisotnost osebja z odličnim znanjem angleščine (minimalna stopnja C1 pisna in govornjena), ki bo sodelovalo v projektu

### **B) VREDNOTENJE PONUJENE STORITVE (največ točk 30)**

Vrednotenje ponujene storitve se bo opravilo glede na njeno ustreznost zahtevam iz 3. člena »Predmet in način izvedbe storitve« tega obvestila, s posebnim poudarkom na inovativnosti predlaganih rešitev.

Subjekt je pozitivno ocenjen na vrednotenju, če doseže oceno najmanj 70/100.

Izključitev: v naslednjo fazo postopka za povabilo k predložitvi ekonomske ponudbe na portalu MePA ne bodo vključeni subjekti, ki niso dobili vsaj zgoraj navedene ocene.

Naročnik bo po uradni dolžnosti pridobil informacije iz nadomestnih izjav iz 46. in 47. člena Uredbe predsednika republike št. 445/2000 kot tudi vse podatke in dokumente, ki so razpoložljivi v javnih registrih.

### **9. Obvestilo o obdelavi osebnih podatkov**

V skladu s 13. členom Zakonskega odloka (ZO) 196/2003 (v nadaljevanju "Zakonik s področja varstva osebnih podatkov") z naslednjimi spremembami in dopolnili in členom 13 Uredbe EU št. 2016/679 (v nadaljevanju »GDPR 2016/679«), ki vsebujeta določila o varstvu posameznikov in drugih subjektov glede obdelave osebnih podatkov, vas obveščamo, da bodo osebni podatki, ki jih posredujete, predmet obdelave ob upoštevanju obveznosti s področja zaupnosti podatkov skladno z zgoraj navedenimi določili, ki jih je EZTS GO dolžan spoštovati.

Za podatke v obdelavi pri zgoraj navedeni službi je upravljavec EZTS GO: [info@euro-go.eu](mailto:info@euro-go.eu).

Pooblaščenec za varstvo podatkov (DPO): Studio legale Avv. Paolo Vicenzotto – mail. [dpo@studiolegalevicenzotto.it](mailto:dpo@studiolegalevicenzotto.it)

Osebni podatki, ki jih posredujete, so potrebni za izvrševanje nalog, povezanih z izvajanjem javnih pooblastil, ki se nanašajo na upravne funkcije v zvezi s tem razpisom.

Opozarjamo, da bodo, ob upoštevanju načel zakonitosti, omejitve namena in najmanjšega obsega podatkov v skladu s členom 5 Uredbe GDPR 2016/679, vaši osebni podatki hranjeni toliko časa, kot bo potrebno za namene, za katere se osebni podatki zbirajo in obdelujejo.

Posredovanje osebnih podatkov predstavlja pravno obveznost, zato v primeru, da podatki niso posredovani, ni mogoče izvesti obravnave v predvidene namene.

**Ta objava je sestavljena v italijanščini in slovenščini. V primeru razhajanja ali dvomov glede pravnega tolmačenja prevlada besedilo v italijanskem jeziku.**

Gorica, 11. april 2019

Odgovorna za postopek  
Tanja Curto

# GO! Nova Gorica - Gorizia 2025

Kandidatura za **Evropsko prestolnico kulture**  
Candidatura a **Capitale Europea della Cultura**  
**European Capital of Culture** candidacy



European Grouping of Territorial Cooperation  
Gruppo europeo di cooperazione territoriale  
Evropsko združenje za teritorialno sodelovanje